

ТРИЕННАЛЕ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА ОКУ-НОТО (ЯПОНИЯ) КАК ИДЕЯ ВОЗРОЖДЕНИЯ ДАЛЬНЕГО РЕГИОНА ЯПОНИИ

Е. Я. Кенигсберг

*Белорусская государственная академия искусств,
пр. Независимости, 81, 220012, Минск, international@bdam.by*

В статье исследуется триеннале современного искусства Оку-Ното, проходящая с 2017 года в северной части острова Хонсю в Японии. В силу своего географического положения город Судзу, место проведения триеннале, является одним из самых изолированных городов Японии. Местности присущи проблемы депопуляции вследствие трудовой миграции, потери рабочих мест из-за закрытия предприятий. Триеннале Оку-Ното, которой руководит японский искусствовед Фрам Китагава, содействует организации и сплочению локальных сообществ, устойчивому интересу к традиционным культурным ценностям регионов и современному искусству.

Ключевые слова: триеннале; современное искусство; Оку-Ното; Судзу; художник; Япония.

THE TRIENNIAL OF CONTEMPORARY ART OKU-NOTO (JAPAN) AS AN IDEA FOR THE RENAISSANCE OF THE FAR REGION OF JAPAN

E. J. Kenigsberg

*Belarusian State Academy of Arts,
Nezavisimosti Ave. 81, 220012, Minsk, international@bdam.by*

The article examines the triennial of contemporary art Oku-Noto, held since 2017 in the northern part of Honshu Island in Japan. Due to its geographical location, Suzu, the location of the Triennial, is one of the most isolated cities in Japan. The area is inherently depopulated due to labor migration, job losses due to the closure of businesses. The Oku-Noto Triennale, managed by Japanese art historian Fram Kitagawa, promotes the organization and consolidation of local communities and a sustained interest in the traditional cultural values of the region and contemporary art.

Keywords: Triennale; contemporary art; Oku-Noto; Suzu; artist; Japan.

Оку-Ното – северная часть полуострова Ното острова Хонсю. Здесь, в городе Судзу и его окрестностях, с 2017 года проходит Триеннале Оку-Ното. Город Судзу в эпоху расцвета морских перевозок был важным торговым портом, но с течением времени потерял свое значение и пришел в упадок, что вызвало отток населения. В силу своего

географического положения Судзу является одним из самых изолированных городов Японии. Здесь сохранился уникальный архетип японской культуры: праздник гигантских фонарей, добыча соли по традиционному методу, не меняющемуся на протяжении 500 лет, производство специфических продуктов из местной разновидности соевых бобов, ритуалы гостеприимства. Экосистема Судзу внесена в список сельскохозяйственного наследия мирового значения.

Триеннале Оку-Ното позиционирует себя как «главный арт-фестиваль на самом дальнем краю мира» [1]. Художественным руководителем и главным куратором триеннале является японский искусствовед Фрам Китагава), художественный директор и руководитель Art Front Gallery (Токио) [2].

Триеннале Оку-Ното 2017 и триеннале Оку-Ното 2020+, которая из-за пандемии коронавируса состоялась на год позже, в 2021 г., были сосредоточены на раскрытии потенциала Судзу. Этой цели был подчинен выбор художников и тематика созданных ими работ, размещенных в галереях и в публичном пространстве. Выставочной ареной стали все районы Судзу.

Японская художница Тихару Сиота создала инсталляцию «Лодка, несущая время» (2017) на холме с видом на море. Источником вдохновения для художницы стала история об одном из местных жителей, охранявшем производство соли в Судзу во время Второй мировой войны, и ставшим хранителем традиционного метода добычи соли, применяемого только в этом регионе. Тихару Сиота, сплетя мириады красных нитей в полупрозрачное полотно, исходящее от настоящей лодки для сбора соли вверх, к потолку выставочного зала, и далее ниспадающего к окнам, осмысливает тему памяти поколений, бережно хранящих и использующих древние традиции.

Российский художник Александр Константинов для реализации своего проекта «Автобусные остановки Судзу» (2017) выбрал четыре автобусных остановки, казавшиеся полузаброшенными. Художник работал на ассоциациях: представив, что каждая остановка – это жемчужина, он разработал четыре отличавшихся друг от друга геометрических структуры, обернув ими остановки, подобно тому, как раковина защищает жемчуг: «Образуя единый цикл, каждая из работ представляет индивидуальный образ, характер которого определяется местоположением, названием, различными аспектами диалога с японской архитектурой и природой. Произведения выполнены на конструкционной основе существующих автобусных остановок. Единый материал – алюминий – продиктован, в частности, названием местности. Подстрочник иероглифов Судзу звучит как «Жемчужный коралл»» [3].

Мультимедийная инсталляция Хираки Сава «Fish Story» (2017) основана на семейной легенде о том, как его дед избежал смерти благодаря вовремя доставленному по морю лекарству. Китайский художник Лю Цзяньхуа в инсталляции «Дрейфующий пейзаж» (2017) размышляет о прошлых и настоящих связях островной Японии с материковой Азией. На берегу моря, как будто выброшенные штормом, лежат обломки аутентичной японской керамики Судзу-яки, известной в этом регионе с XI в., разбитые фарфоровые изделия из Цзиндэчжэна, китайской столицы фарфора, изделия из фарфора, созданные художником в форме повседневных предметов – детских игрушек, бутылок, ваз, сумочек и т.д. После окончания триеннале Оку-Ното 2017 г. инсталляция была перенесена в музей посуды Судзу и стала частью постоянной экспозиции.

Работа немецкого художника Тобиаса Ребергера «Возможно и другое» (2017) расположена на конечной станции железнодорожной линии Ното вдоль пути, ведущего к заброшенной станции Такодзима. Если идти по рельсам, то попадаешь в извилистую, яркую, меняющую свои цвета геометрическую фигуру, напоминающую туннель. В конце туннеля находится телескоп, через который можно увидеть напоминающую старинный семафор вывеску с надписью «Возможно и другое». Художник предлагает совершить своего рода путешествие из прошлого и настоящего в будущее, которое возможно и в самом регионе проведения триеннале, и за его пределами.

Инсталляция японского художника Тацуо Кавагути «Музей маленьких потерянных вещей» (2017) размещена на бывшем вокзале железнодорожной станции Иида. В потрескавшемся асфальте платформы застыли неярких расцветок сложенные зонтики-трости, словно ожидающие своих исчезнувших хозяев. Внутри здания вокзала, на стенах зала ожидания развешены как будто забытые или потерянные вещи – козырьки от солнца, шорты, рубашки, разных размеров трости и зонты, детские игрушки, выкрашенные, как и стены, в яркий желтый цвет и ставшие частью стен. Забытый вокзал, забытые вещи, забытая жизнь – размышляя о прошлом, художник возрождает его, обращается к памяти и надежде.

Сайт-специфичная инсталляция «Уцусими» (2017) индийского Raqs Media Collective создана на крыше здания заброшенного железнодорожного вокзала неиспользуемой станции Уэдо. Размещенная под углом каркасная конструкция повторяет форму оригинального здания вокзала и днем кажется естественной составляющей местного пейзажа. Ночная сине-белая подсветка инсталляции создает иллюзию полета вне земной гравитации, как будто бы новый старый вокзал ищет себе место в будущем.

В детском саду, закрытом вследствие депопуляции накануне триеннале 2017 г., немецкий художник Карстен Николаи создал работу «Autonomo» (2017). Разместив в комнате для игр огромные металлические диски и установив машину для подбрасывания теннисных мячей, художник обратился к теме игры, типичной для данного места. Звуковой фон, который создают ударяющие по металлу мячи, отсылает к звукам высоких детских голосов и шуму игровых площадок.

Японская художница Кодзуэ Хибино на триеннале 2017 г. провела арт-фестиваль Suzuzuka, включавший танцевальные перформансы для детей и вместе с детьми, а на триеннале 2020+ представила дизайн костюмов и танцевальные видеоинсталляции как продолжение арт-фестиваля.

Живущий во Франции японский художник Кейта Мори создал «Морскую карту» (2021) на стенах бывшей столярной мастерской, где раньше производился ремонт кораблей. Карта выполнена с использованием ниток из старых вязанных или тканых вещей. Кейта Мори проводит параллели между своеобразной картой текстильных узоров и проложенными на морских картах линиями навигации, позволявшими морякам по невидимым путям достигать конечной точки путешествия.

Инсталляция бразильского художника Оскара Оивы «Цветочный горшок» (2021) размещена возле бывшей железнодорожной станции Ното Сёин. В качестве горшков для листовых растений, окрашенных осенью в красивые цвета, использованы взятые на местном заводе по производству алкогольного напитка сёчжу большие емкости, на стенках которых художник изобразил сцены из жизни населения Судзу.

Симон Вега из Сальвадора создал странное транспортное средство «Лунный кролик: Лунный крейсер» (2021), напоминающее луноход. Созданная из найденных в пустующих домах Судзу разных видов деревянных и металлических материалов, инсталляция размещена в детском парке возле моря. Внутри лунохода можно увидеть анимацию с изображением кролика и луны – типичных героев азиатских и центрально-американских мифов. При разработке концепции произведения художник опирался на идею сосуществования прошлого и будущего.

На узком мысе, окруженном с трех сторон морем, расположена инсталляция из зеркальных панелей «Дышать: Судзу» (2021). Ее автор, корейская художница Кимсуджа, понимает гладкую отражающую зеркальную поверхность как способ концептуального постижения жизни. Фиксируя постоянно изменяющийся морской пейзаж, работа обращает внимание зрителей на изменения окружающей среды.

В бывшем детском саду можно увидеть работу китайского художника Чэнь Си «Детский сад мечты Судзу» (2021) – трехмерные автопортреты учеников начальной школы. «Легендарные останки кита»

(2021) тайваньского художника Ту Вэй Чэна на территории начальной школы отсылают к археологическим раскопкам в Оку-Ното, во время которых были обнаружены кости китов и дельфинов. На основе рассказов местных жителей и изучения местных преданий и легенд художник создал раскоп размером 12х6,5х1,4 метров, где расположил металлические останки кита. Во время проведения триеннале художник транслировал «новости» о раскопках, соединяя легенды и реальность.

Инсталляция индийского художника Субодха Гупты «Подумай обо мне» (2021) представляет собой зависшее в воздухе огромное металлическое ведро, из которого льется разноцветная струя из выброшенных на морской берег предметов. Художник обращает внимание на то, что раньше море выбрасывало обломки дерева, керамической и стеклянной посуды, а теперь ветра и прибой приносят на берег преимущественно пластик, загрязняющий окружающую среду.

Проект «Манометр» Саймона Старлинга (Англия / Дания) посвящен прекратившей свое существование железной дороге Ното и ее работникам. В зале ожидания бывшего вокзала Минами-Куromару демонстрируется видеофильм, показывающий процесс установки проводов двумя мужчинами над исчезнувшим железнодорожным полотном, а на месте самого полотна установлена серия вертикальных стеклянных скульптур, напоминающих рельсы.

В рамках триеннале Оку-Ното 2020+ был осуществлен проект японского художника Юкихиса Исобе «“Westerlies” “Tsushima Current, Liman Current”», включавший «Семинар по проверке западного ветра – демонстрационный эксперимент со следом от воздушного шара». В течение первых пяти дней марта 2021 г. было выпущено примерно 1000 воздушных шаров из разлагающегося с течением времени материала. К каждому шару была прикреплена открытка, написанная учащимися начальных и средних школ города Судзу. Все шары были запущены одновременно. Местным жителям предлагалось следить за дальностью полетов, делать записи, отмечающие место падения шара, и собирать написанные детьми открытки. Отмеченные жителями траектории движения шаров составили карту океанских течений и западных ветров, характерных для данной местности. Карта вместе с записями и открытками была представлена как экспозиционная часть проекта.

Не менее интересны созданные в рамках первых двух триеннале Оку-Ното постоянные и временные работы художников, опирающиеся, как правило, на локальный контекст.

Начатая Фрамом Китагавой в 1990-х гг. инициатива ревитализации регионов с помощью современного искусства содействует возрождению японских территорий, пострадавших от депопуляции вследствие

трудовой миграции, потери рабочих мест из-за закрытия предприятий. Сохраняющие природное очарование удаленные или труднодоступные места Японии получили новое развитие как локации проведения значимых мероприятий современного искусства. Триеннале Оку-Ното, как и другие курируемые Фрамом Китагавой триеннале современного искусства Японии – Триеннале Этиго-Цумари, Итихара Арт х Микс, Фестиваль искусств Северных Японских Альп, Триеннале Сэтоути, – содействует организации и сплочению локальных сообществ, устойчивому интересу к традиционным культурным ценностям регионов и современному искусству [1; 3].

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Oku-Noto Triennale. URL: <https://oku-noto.jp/en/> (date of access: 05.05.2022).
2. Александр Константинов: автобусные станции Сузу/ Interior+Design. URL: <https://www.interior.ru/architecture/6359-aleksandr-konstantinov-avtobusnye-stantsii-suzu.html> (дата обращения: 26.04.2022).
3. Art Front Gallery. URL: <https://www.artfront.co.jp/en/> (date of access: 13.01.2022).

ЦИФРОВОЕ ИСКУССТВО СТРАН ВОСТОКА: АКТУАЛЬНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ

Ю. С. Пешина

*Белорусская государственная академия искусств,
пр. Независимости 81, 220012, г. Минск, Беларусь, peshyna@gmail.com*

Данная статья касается раскрытия актуальных тенденций в цифровом искусстве стран Востока. Автор рассматривает специфику развития цифрового искусства Южной Кореи, Китая и Японии, обусловленную локальными социально-политическими и культурными факторами, и анализирует произведения наиболее известных современных художников, творчество которых оказывает значительное влияние на формирование современного цифрового искусства в восточном регионе. Среди основных направлений развития азиатского цифрового искусства автором были выделены эксперименты с технологиями виртуальной и дополненной реальности, а также работа с интерактивными инсталляциями. Данные виды творческой деятельности в странах Востока обладают своими характерными чертами и, зачастую, нацелены на популяризацию национальных культурных традиций посредством их актуализации современными интерпретациями.

Ключевые слова: цифровое искусство; цифровая живопись; интерактивная инсталляция; искусство новых медиа; искусство стран Востока.